Works Cited

This file lists abbreviations and bibliography for literature cited by Participating Scholars in their work on the Sinai Palimpsests Project catalog. (For examples of works that used results from this project, see "Publications.")

ABBREVIATIONS	
ABBREVIATIONS 3	
APh	L'Année philologique.
Arranz 1969	Le typicon du Monastère du Saint Sauveur à Messine, Codex Messinensis Gr. 115 A.D. 1131, introduction, critical edition, and notes by M. Arranz SJ Orientalia Christiana Analecta 185 (Rome, 1969).
BBG	Bollettino della Badia greca di Grottaferrata (Grottaferrata).
BHG	Halkin, F. (ed.), <i>Bibliotheca hagiographica graeca</i> , 3rd edn. (Brussels, 1957 repr. 1969).
вно	Bibliotheca Hagiographica Orientalis (Brussels, 1910).
BZ	Byzantinische Zeitschrift (Munich).
CPC	Christ, W., and Paranikas, M., Anthologia graeca carminum christianorum (Leipzig, 1871).
CPG	Geerard, M. (ed.), <i>Clavis patrum graecorum,</i> 5 vols. & suppl. (Turnhout, 1974-1998).
CRAI	Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles- Lettres.
EE	Eustratiades, E., Εἰρμολόγιον [Eirmologion] (Chennevières-sur-Marne, 1932).
EEBS	Έπετηρὶς Έταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν [Epeteris Hetaireias Buzantinon Spoudon] (Athens).
EL	Ephemerides Liturgicae (Rome).

Last updated: June 2018

EO Échos d'Orient (Constantinople-Paris / Bucharest).

ER Εὐχολόγιον τὸ μέγα [Euchologion to mega] (Rome, 1873).

EPh Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος (Alexandria).

EV Εὐχολόγιον τὸ μέγα [Euchologion to mega] (Venice, 1730).

GE See Goar, Euchologion, in **BIBLIOGRAPHY** below.

Greek New Finds Archbishop Damianos, Archimandrite Sophronios, B. J. Peltikoglou, P. G.

Nikolopoulos, Τα νέα ευρήματα του Σινά (Athens, 1998). English translation: A. Hatzopoulos, *The New Finds of Sinai* (Athens, 1999).

ΗC Υρολόγιον ... κατᾶ τὴν ἔκπαλαι τάξιν οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τυπικὸν τοῦ τῆς

Κρυπτοφέρρης μοναστηρίου (Rome, 1677).

HR Ωρολόγιον τὸ μέγα [Orologion to mega] (Rome, 1876).

LDAB Leuven Database of Ancient Books.

MR Μηναΐα τοΰ ὅλου ἐνιατοΰ [Menaia tou olou eniatou], vols. 1-4 (Rome,

1888-1901).

Nestle-Aland Novum Testamentum Graece, 28th edn. (Stuttgart, 2012).

New Finds of Sinai See Nicolopoulos, P., in **BIBLIOGRAPHY** below.

NS Νέα Σιών. Ἐκκλησιαστικὸν περιοδικὸν Σύγγραμμα [Nea Sion. Ekklesiastikon

periodikon Suggramma] (Jerusalem).

NT See Nestle-Aland above.

OCP Orientalia christiana periodica.

PaR Παρακλητική ἤτοι Ὀκτώηχος ἡ μεγάλη [Parakletike etoi Oktoechos e

megale] (Rome, 1885).

Pent Vitali, P. (ed.), Πεντηκοστάριον [Pentekostarion] (Rome, 1738).

PeR Πεντηκοστάριον χαρμόσυνον [Pentekostarion charmosunon] (Rome, 1883).

PeV Πεντηκοστάριον [Pentekostarion] (Venice, 1875).

PG Migne, J.-P., *Patrologia graeca* (Paris, 1857-1866).

PHG Pitra, J.-B., *Hymnographie de l'Église grecque* (Rome, 1867).

PID Vitali, P. (ed.), Παρακλητική σὑν Θεῷ ἀγίῷ τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου

[Parakletike sun Theo agio tes huperagias Theotokou] (Rome, 1738).

PKA Papadopoulos-Kerameus, A., Άναλέκτα Ἱεροσολυμιτικῆς Σταχυολογίας

[Analekta Ierosolumitikes Stachuologias], vols. 1-4 (St. Petersburg, 1891-

1898).

SIBE 2/1-2, 2/3 Gippert, J., Schulze, W., Aleksidze, Z., and Mahé, J.-P. (eds.), *The Caucasian*

Albanian Palimpsests of Mount Sinai, Monumenta Palaeographica Medii

Aevi: Series Ibero-Caucasica (Turnhout, 2008).

SR Mai, A., Spicilegium Romanum, vols. 1-10 (Rome, 1839-1844).

Th Θεολογία. Περιοδικὸν έπιστημονικὸν Σύγγραμμα [Theologia. Periodikon

epistemonikon Suggramma] (Athens).

TLG Thesaurus Linguae Graecae.

TRM Tomadakes, N. B., Ῥωμανοῦ τοῦ Μελφδοῦ Ὑμνοι, vols. 1-3 (Athens, 1952-

1957).

BIBLIOGRAPHY

- Abuladze, I., "Mravaltavi," Enis, ist'oriisa da mat'erialuri k'ult'uris inst'it'ut'is moambe 14 (1944), 279-288 / Shromebi 3 (Tbilisi, 1975).
- Akhrass, R.-J., "A List of Homilies of Mar Jacob of Serugh," *Syriac Orthodox Patriarchal Journal* 53 (2015), 87-161.
- Aland, K., Kurzgefasste Liste der griechischen Handschriften des Neuen Testaments (Berlin 1963¹, 1994²).
- _____, Das Neue Testament, zuverlässig überliefert: Die Geschichte des neuetestamentlichen Textes und die Ergebnisse der modernen Textforschung (Stuttgart, 1986).
- Aleksidze, Z., et al., Catalogue of Georgian manuscripts discovered in 1975 at St. Catherine's Monastery on Mount Sinai (Athens, 2005).
- Aldama, J. A. de, Repertorium Pseudochrysostomicum (Paris, 1965).
- Arras, V., De transitu Mariae apocrypha aethiopice, CSCO 343, 2 vols. (Louvain, 1973).
- Assemani, J. S. (ed.), Sancti Patris Nostri Ephraem Syri opera omnia quae exstant graece, syriace, latine in sex tomos distribute. Vol. 1, Graece et latine (Rome, 1732).
- Atiya, A.S., The Arabic Manuscripts of Mount Sinai: A Hand-List of the Arabic Manuscripts and Scrolls Microfilmed at the Library of the Monastery of St. Catherine, Mount Sinai (Baltimore, 1957).

- Balageorgos, D., and Kriticou, F., Les manuscrits de musique byzantine: Sinai (Athens, 2018).
- Bedjan, P., Acta Martyrum et Sanctorum, 7 vols. (Paris and Leipzig, 1890).
- Beneševič, V., Catalogus codicum manuscriptorum graecorum qui in Monasterio Sanctae Catharinae in Monte Sina asservantur, vols. 1-2 (St. Petersburg, 1911-1917).
- Bensly, R. L., Harris, J. R., and Burkitt, F. C., *The Four Gospels in Syriac Transcribed from the Sinaitic Palimpsest* (Cambridge, 1894).
- Bhayro, S., Hawley, R., Kessel, G., and Pormann, P. E., "Collaborative Research on the Digital Syriac Galen Palimpsest," *Semitica et Classica* 5 (2012), 261-264.
- ______, "The Syriac Galen Palimpsest: Progress, Prospects and Problems," *Journal of Semitic Studies* 58 (2013), 131-148.
- Binggeli, A., "Les trois David copistes arabes de Palestine aux 9e-10e s.," in *Manuscripta graeca* et orientalia: Mélanges monastiques et patristiques en l'honneur de Paul Géhin, ed. A. Binggeli, A. Boud'hors, and M. Cassin (Leuven-Paris-Walpole, MA, 2016), 79-117.
- Boero, D., "The Context of Production of the Vatican Manuscript of the Syriac Life of Symeon the Stylite," *Hugoye: Journal of Syriac Studies* 18.2 (2015): 319-359.
- Brock, S. P., Catalogue of Syriac Fragments (New Finds) in the Library of the Monastery of St. Catherine, Mount Sinai (Athens, 1995).
- _____, "An Early Armenian Palimpsest Fragment of Hebrews," *Revue des études armeniennes*, ns. II (1965), 129-134.
- ______, "A Fragment of the Acta Pilati in Christian Palestinian Aramaic," Journal of Theological Studies 22 (1971), 157-158.
- _____, "Greek and Latin in Syriac Script," *Hugoye: Journal of Syriac Studies* 17.1 (2014): 33-52.
- ______, "Ktabe Mpassqe: Dismembered and Reconstituted Syriac and Christian Palestinian Aramaic Manuscripts: Some Examples, Ancient and Modern," *Hugoye: Journal of Syriac Studies* 15 (2012), 7-20.
 - _____, "Notes on Some Texts in the Mingana Collection," *Journal of Semitic Studies* 14/2 (1969), 205-226.
- ______, "Sinai: A Meeting Point of Georgian with Syriac and Christian Palestinian Aramaic," in The Caucasus between East and West (Tbilisi, 2012), 482-494.
- ______, "Syriac on Sinai: The Main Connections," in *Eukosmia: Studi miscellanei per il 75° di Vincenzo Poggi S.J.*, ed. V. Ruggieri and L. Pieralli (Catanzaro, 2003), 103-117.

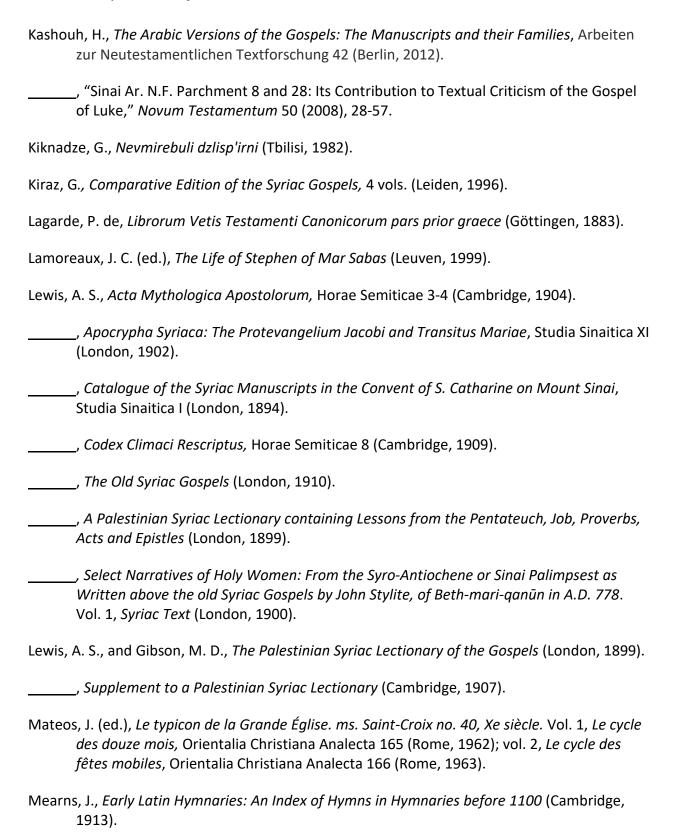
- Cavallo, G., Ricerche sulla maiuscola biblica (Florence, 1967).
- Damianos, Archbishop, Archimandrite Sophronios, Peltikoglou, B. J., and Nikolopoulos,, P. G., Τα νέα ευρήματα του Σινά (Athens, 1998).
 - English translation: A. Hatzopoulos, *The New Finds of Sinai* (Athens, 1999).

Desreumaux, A. (ed.), Codex sinaiticus Zosimi rescriptus (Lausanne, 1997).

- ______, "Ephraim in Christian Palestinian Aramaic," *Hugoye: Journal of Syriac Studies* 1 (1998), 221-226.
- ______, "Les manuscrits araméens christo-palestiniens du nouveau fonds du monastère de Sainte-Catherine du Sinai," *CRAI* (2010), 1323-1324.
- Draguet, R., "Les cinq recensions de l'Asceticon syriaque d'Abba Isaie," *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium* 289/120, 290/121 (Leuven, 1968).
- Duensing, H., Christlich-palästinisch-aramäische Texte und Fragmente (Göttingen, 1906).
- ______, Nachlese christlich-palästinisch-aramäischer Fragmente, Nachrichten der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, phil.-hist. Kl. 5 (Göttingen, 1955).
- Esbroeck, M. van, "Le codex rescriptus Tischendorf 2 à Leipzig et Cyrille de Scythopolis en version arabe," in *Actes du deuxième Congrès international d'Études Arabes Chrétiennes* (Oosterhesselen, September 1984), ed. S. K. Samir (OCA 226) (Rome, 1986), 81-91.
- _____, Les plus anciens homéliaires géorgiens: Étude descriptive et historique (Louvain-La-Neuve, 1973).
- Fernández Marcos, N., and Busto-Saiz, J. R., *El texto antioqueno de la Biblia Griega*. Vol. 2, *1-2 Reyes* (Madrid, 1992).
- Fleischer, H. L., "Beschreibung der von Prof. Dr. Tischendorf im J. 1853 aus dem Morgenlande zurückgebrachten christlich-arabischen Handschriften," Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft 8 (1854), 584-587.
- ______, "Über einen griechisch-arabischen Codex rescriptus der Leipziger Universitäts-Bibliothek," Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft 1 (1847), 148-160 (repr. in id., Kleinere Schriften III (Leipzig, 1888), 379-388, n. xxii), with a plate.
- Follieri, H., *Initia hymnorum ecclesiae Graecae*, 1-5, Studi e testi, 211-215bis (Vatican City, 1960-1966).
- Froyshov, S. R., L'horologe "géorgien" du Sinaiticus ibericus 34, PhD Diss (Paris-Sorbonne, 2003).

- Gardthausen, V. E., Catalogus codicum Graecorum Sinaiticorum (Oxford, 1886).
- Garitte, G., Cataloque des manuscrits géorgiens littéraires du Mont Sinaï (Louvain, 1956).
- Géhin, P., Les manuscrits syriaques de parchemin du Sinaï et leurs membra disjecta, CSCO 665 (Leuven, 2017).
- Gibson, M. D., Catalogue of the Arabic MSS. in the Convent of St. Catharine on Mount Sinai, Studia Sinaitica III (London, 1894).
- Gildemeister, J., Acta sanctae Pelagiae syriace (Bonn, 1879).
- Gippert, J., "New Perspectives of (Multi-)Spectral Manuscript Analysis," in C. Brockmann, D. Deckers, L. Koch, and S. Valente (eds.), Handschriften-und Textforschung heute: Zur Überlieferung der griechischen Literatur. Festschrift für Dieter Harlfinger aus Anlass seines 70. Geburtstages, Serta Graeca 30 (Wiesbaden, 2014), 165–176 and 331–350.
- Gippert, J., Schulze, W., Aleksidze, Z., and Mahé, J.-P. (eds.), *The Caucasian Albanian Palimpsests of Mount Sinai*, Monumenta Palaeographica Medii Aevi, Series Ibero-Caucasica (Turnhout, 2008).
- Goar, J., Εὐχολόγιον sive Rituale Graecorum complectens ritus et ordines Divinae Liturgiae, officiorum, sacramentorum, consecrationum, benedictionum, funerum, orationum ... editio secunda expurgata et accuratior (Venice, 1730, repr. Graz, 1960).
- Guignard, C., "0323: A Forgotten 4th or 5th Century Greek Fragment of the Gospel of John in the Syrus Sinaiticus," *Novum Testamentum* 57 (2015), 311-319.
- Gvaramia, R., Metreveli, E., Č'ank'ievi, C., Xevsuriani, L., and Džģamaia, L., *Kartul xelnacerta aġc'eriloba: Sinuri k'olekcia* (*Description of Georgian Manuscripts: Sinai Collection*) *III* (Tbilisi, 1987).
- Hawley, R., "More Identifications of the Syriac Galen Palimpsest," *Semitica et Classica* 7 (2014), 237-272.
- Hjelt, A. (ed.), Syrus sinaiticus (Helsingfors, 1930).
- Jaeger, W. (ed.), Two Rediscovered Works of Ancient Christian Literature: Gregory of Nyssa and Macarius (Leiden, 1954).
- Kajaia, L., Khanmet'i t'ekst'ebi, nak'veti I (Tbilisi, 1984).
- Kamil, M., Catalogue of All Manuscripts in the Monastery of St. Catherine on Mount Sinai (Wiesbaden, 1970).

Last updated: June 2018



Last updated: June 2018

- Meimaris, I. Κατάλογος των νέων αραβικών χειρογράφων της Ιεράς Μονής Αγίας Αικατερίνης του όρους Σινά (Katalogos tōn neōn aravikōn cheirographōn tēs Hieras Monēs Hagias Aikaterinēs tou Orous Sina) (Athens, 1985).
- Menologion Romanum VI = Μηναία τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ (Τόμος 6ος). Περιέχων τὴν ἀνήκουσαν ἀκολουθίαν τῶν Ἰουλίου καὶ Αὐγούστο (Rome, 1901).
- Mercier, B.-Ch., *La Liturgie de Saint Jacques: Édition critique du texte grec avec traduction latine*, Patrologia Orientalis 26.2 (Paris, 1946).
- Metreveli, E., Dzlisp'irni da ġmrtismšoblisani (Tbilisi, 1971).
- Metreveli, E., Č'ank'ievi, C., and Xevsuriani, L., *K'art'ul xelnacert'a aġceriloba: Sinuri kolek'c'ia* (Tbilisi, 1978).
- _____, Udzvelesi ladgari (Tbilisi, 1980).
- Miklas, H. (ed.), Glagolitica: Zum Ursprung der slavischen Schriftkultur (Vienna, 2000).
- Miklas, H., et al., *Psalterium Demetrii Sinaitici (monasterii sanctae Catharinae codex slav. 3/N):* adiectis foliis medicinalibus. Ad editionem phototypicam praeparaverunt M. Gau, D. Hürner, F. Kleber, M. Lettner, H. Miklas sub redactione H. Miklas. Cum praefationibus sacri monasterii atque I. Tarnanidae , Glagolitica Sinaitica 1 (Vienna, 2012).
- Monferrer-Sala, J. P., "Once Again on the Earliest Christian Arabic Apology: Remarks on a Palaeographic Singularity," *Journal of Near Eastern Studies* 69.2 (2010): 195-197.
- Müller-Kessler, C., "1.4.9 Christian Palestinian Aramaic Translation," in A. Lange and E. Tov (eds.), *Textual History of the Bible: The Hebrew Bible*, vol. 1A (Leiden, 2016), 385-392.
- ______, "Christlich-palästinische-aramäische Palimpseste im St. Katharinenkloster, Sinai mit dem Martyrium des Mamas von Kaisareia in Kappadokoien (Arabic NF 66)," in *Orient Christianus* 99 (2016), 77-85.
- ______, "Codex Sinaiticus Rescriptus (CSRG/O/P/S): A Collection of Christian Palestinian Aramaic Manuscripts," *Le Muséon* 127 (2014), 263-309.
- ______, "The Martyrdom of Arianos and the Four Protectores in an Unpublished Christian Palestinian Aramaic Palimpsest, St Catherine's Monastery (Sinai, Arabic NF 66)," Collectanea Christiana Orientalia 14 (2017) 115-125.
- ______, "Three Early Witnesses of the "Dormition of Mary" in Christian Palestinian Aramaic from the Cairo Genizah (Taylor-Schechter Collection) and the New Finds in St Catherine's Monastery," *Apocrypha* 29 (2018).

Roux, A., Le Codex arménien Jérusalem 121, Patrologia Orientalis 163, 32.2 (Turnhout, 1971).

Sauget, J.-M., Premières recherches sur l'origine et les charactéristiques des synaxaires melkites (XIe-XVIIe siècles), Subsidia Hagiographica 45 (Brussels, 1969).

Shanidze, A. Sinuri Mravaltavi 864 c'lisa (Tbilisi, 1959).

- Shanidze, M., Monuments of Old Georgian Language (Tbilisi, 1960).
- , Psalmunis dzveli kartuli redakciebi (Tbilisi, 1960).
- Shoemaker, S., "New Syriac Dormition Fragments from Palimpsests in the Schøyen Collection and the British Library," *Le Muséon* 124 (2011), 367-368.
- Stenning, J. F., in Gwilliam, G. H., Burkitt, F. C., and J. F. Stenning (eds.), *Biblical and Patristic Relics of the Palestinian Syriac Literature from MSS. in the Bodleian Library and in the Library of Saint Catherine on Mount Sinai*, Anecdota Oxoniensia 1:9 (Oxford, 1896).
- Tarchnischvili, M. (ed.), *Le Grand lectionnaire de l'Église de Jérusalem*, vols. 1-2 (Louvain, 1959-1960).
- Tchernetska, N., "Cambridge University Library Add. 1879.5 and Its Provenance," in *Homer, Tragedy and Beyond: Essays in Honour of P. E. Easterling,* ed. F. Budelmann and P. Michelakis (London, 2001), 201-208.
- Tischendorf, C., Evangelia Apocrypha; Adhibitis plurimis codicibus graecis et latinis maximam partem nunc primum consultis atque Oineditorum copia insignibus, 2nd reprint of 2nd edn. (Hildesheim, 1987). Original edition, Leipzig, 1876.
- Treiger, A., "Christian Graeco-Arabica: Prolegomena to a History of the Arabic Translations of the Greek Fathers," *Intellectual History of the Islamicate World* (Leiden, 2015), 188-227.
- Turner, E. G., *The Typology of the Early Codex* (Philadelphia, 1977).
- Uhlig, S., Äthiopische Paläographie (Stuttgart, 1988).
- _____ (ed.), Encyclopedia Aethiopica (Wiesbaden, 2003-2014).
- Voicu, S. J., "Frammenti di un palinsesto greco di Efrem (Sinaiticus Syr. 30, f. 171ff.)," *Scriptorium* 38 (1984), 77-78.
- Walpole, A. S., Early Latin Hymns (Cambridge, 1922).
- Welte, M., "Die griechischen Palimpseste in den Ausgaben des Münsteraner Instituts," in V. Somers (ed.), *Palimpsestes et éditions de textes: Les textes littéraires* (Louvain-La-Neuve, 2009), 17-52.
- Weyl Carr, A., Diminutive Byzantine Manuscripts, Codices Manuscripti 4 (Vienna 1980).
- Wright, W., Contributions to the Apocryphal Literature of the New Testament (London, 1865).